KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 779/96

av den 29 april 1996

om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 1785/81 i fråga om informationslämnande inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95 ([2]), särskilt artikel 39 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 39 i förordning (EEG) nr 1785/81 anges att medlemsstaterna och kommissionen skall lämna varandra de uppgifter som behövs för tillämpningen av förordningen. Således fastställdes tillämpningsbestämmelser i kommissionens förordning (EEG) nr 787/83 av den 29 mars 1983 om informationslämnande inom sockersektorn ([3]), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3819/85 ([4]). Med tanke på den utveckling som sedan skett av den gemensamma organisationen av marknaden för socker och särskilt gemenskapens åtaganden till följd av det jordbruksavtal som slöts efter Uruguayrundans multilaterala förhandlingar, finns det anledning att se över bestämmelserna i sin helhet och fastställa nya och att upphäva förordning (EEG) nr 787/83 inför regleringsåret 1996/97.

För att på ett korrekt sätt kunna bedöma situationen när det gäller socker som köpts eller sålts med stöd av de regler om interventionsåtgärder som fastställts i förordning (EEG) nr 1785/81 måste relevant information finnas, särskilt i fråga om de kvantiteter som hålls av interventionsorganen, samt om fördelningen av dessa kvantiteter på lager som godkänts i enlighet med artikel 1.2 i rådets förordning (EEG) nr 447/68 av den 9 april 1968 om allmänna bestämmelser för interventionsköp av socker ([5]), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1359/77 ([6]). För att kunna följa tillämpningen av interventionssystemet är det också viktigt att regelbundet få information om de kvantiteter socker som blivit otjänliga för konsumtion och de kvantiteter som har använts för att tillverka vissa kemiska produkter, varvid också måste anges de kvantiteter socker som antingen har denaturerats i enlighet med någon av de processer som beskrivs i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 100/72 av den 14 januari 1972 om föreskrifter för denaturering av socker till foderändamål ([7]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 260/96 ([8]), eller som använts vid tillverkning av de kemiska produkter som räknas upp i bilagan till rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om allmänna bestämmelser om produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används i den kemiska industrin ([9]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95, samt de produkter som räknas upp i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 1729/78 av den 24 juli 1978 om tillämpningsföreskrifter för produktionsbidrag för socker som används i den kemiska industrin ([10]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 260/96.

För att noggrant kunna följa utvecklingen av handeln med tredje land behövs en nära och regelbunden övervakning med hänsyn till de intressekonflikter som kan uppkomma beroende på å ena sidan gemenskapens åtaganden inom ramen för ovan nämnda jordbruksavtal och åtgärder som kan behöva vidtas i samband med detta, särskilt i fråga om tillämpningen av artikel 23.4a i förordning (EEG) nr 1785/81, och å andra sidan gemenskapens åtaganden inom ramen för Internationella sockeravtalet. Det finns anledning för kommissionen att från början ha tillgång till relevant regelbunden information, inte bara vad gäller import och export av sådana produkter som omfattas av fastställda avgifter eller bidrag där licens utfärdas i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1464/95 av den 27 juni 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för socker ([11]), ändrad genom förordning (EG) nr 2136/95 ([12]), och när det gäller att iaktta de mera allmänna bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 ([13]), senast ändrad genom kommissionens förordningar (EG) nr 2137/95 ([14]) och (EEG) nr 3665/87 ([15]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1384/95 ([16]), utan även om import och export av sådana produkter som

([1]) EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.
([2]) EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.
([3]) EGT nr L 88, 6.4.1983, s. 6.
([4]) EGT nr L 368, 31.12.1985, s. 25.
([5]) EGT nr L 91, 12.4.1968, s. 5.
([6]) EGT nr L 156, 25.6.1977, s. 7.
([7]) EGT nr L 12, 15.1.1972, s. 15.
([8]) EGT nr L 34, 13.2.1996, s. 16.
([9]) EGT nr L 94, 9.4.1986, s. 9.
([10]) EGT nr L 201, 25.7.1978, s. 26.
([11]) EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 14.
([12]) EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 19.
([13]) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.
([14]) EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 21.
([15]) EGT nr L 351, 14.12.1987, s. 1.
([16]) EGT nr L 134, 20.6.1995, s. 14.

exporterats utan bidrag, med eller utan utfärdad licens, särskilt enligt bestämmelserna om aktiv förädling. Även importen av förmånssocker bör kunna följas för att ge möjlighet till effektiv tillämpning av bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2782/76 av den 17 november 1976 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för import av förmånssocker [1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1714/88 [2].

För att det kvoteringssystem som fastställts i avdelning III i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fungera effektivt, är det nödvändigt att ha tillgång till all relevant information, särskilt med hänsyn till gemenskapens åtaganden inom ramen för nämnda jordbruksavtal. Detta berör tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 206/68 av den 20 februari 1968 om rambestämmelser för avtal och branschöverenskommelser rörande inköp av betor [3], senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, rådets förordning (EEG) nr 193/82 av den 26 januari 1982 om allmänna bestämmelser för överföring av kvoter inom sockersektorn [4], kommissionens förordning (EEG) nr 2670/81 av den 14 september 1981 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för sockerproduktion utöver kvoten [5], senast ändrad genom förordning (EG) nr 158/96 [6], samt kommissionens förordning (EEG) nr 1443/82 av den 8 juni 1982 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet på sockerområdet [7], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 392/94 [8]. Ovanstående gäller också för det system för kompensation för lagringskostnader som fastställts i artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81. Därvid berörs tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 1358/77 av den 20 juni 1977 om allmänna bestämmelser för kompensation för lagringskostnader för socker, samt om upphävande av förordning (EEG) nr 750/68 [9], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3042/78 [10], liksom kommissionens förordning (EEG) nr 1998/78 av den 18 augusti 1978 om tillämpningsföreskrifter för kompensation för lagringskostnader för socker [11], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1758/93 [12].

De personer som berörs skall försäkras om att information som rör enskilda företag omfattas av tystnadsplikt.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

Intervention

Artikel 1

Vad gäller interventionsåtgärder som vidtagits i enlighet med artiklarna 9.1 och 11.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall varje medlemsstat varje vecka, med avseende på närmast föregående vecka, till kommissionen anmäla

a) de kvantiteter vitsocker och råsocker, angivna i icke omräknad vikt, som erbjudits men ännu inte tagits över av interventionsorganet,

b) de kvantiteter vitsocker och råsocker, angivna i icke omräknad vikt, som tagits över av interventionsorganet,

c) de kvantiteter vitsocker och råsocker, angivna i icke omräknad vikt, som sålts av interventionsorganet.

Artikel 2

På begäran av kommissionen skall varje medlemsstat överlämna en förteckning till kommissionen över de kvantiteter vitsocker och råsocker, angivna i icke omräknad vikt, som tagits över av interventionsorganet, samt över fördelningen av dessa kvantiteter på godkända lager.

Artikel 3

Vad gäller interventionsåtgärder som vidtagits i enlighet med artikel 9.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall varje medlemsstat till kommissionen anmäla följande:

1. Varje vecka, med avseende på närmast föregående vecka, anmäla de kvantiteter vitsocker och råsocker, angivna i icke omräknad vikt, för vilka en licens om denatureringsbidrag har utfärdats.

2. På begäran av kommissionen, med avseende på en bestämd period, anmäla de kvantiteter vitsocker och råsocker som har denaturerats och ange vilken av de metoder som anges i bilagan till förordning (EEG) nr 100/72, som har använts.

[1] EGT nr L 318, 18.11.1976, s. 13.
[2] EGT nr L 152, 18.6.1988, s. 23.
[3] EGT nr L 47, 23.2.1968, s. 1.
[4] EGT nr L 21, 29.1.1982, s. 3.
[5] EGT nr L 262, 16.9.1981, s. 14.
[6] EGT nr L 24, 31.1.1996, s. 3.
[7] EGT nr L 158, 9.6.1982, s. 17.
[8] EGT nr L 53, 24.2.1994, s. 7.
[9] EGT nr L 156, 25.6.1977, s. 4.
[10] EGT nr L 361, 23.12.1978, s. 8.
[11] EGT nr L 231, 23.8.1978, s. 5.
[12] EGT nr L 161, 2.7.1993, s. 58.

Artikel 4

Vad gäller interventionsåtgärder som vidtagits i enlighet med artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall varje medlemsstat till kommissionen anmäla följande:

1. Senast vid utgången av varje kalendermånad, med avseende på närmast föregående kalendermånad, anmäla de kvantiteter vitsocker, råsocker och sirap uttryckt som vitsocker, samt de kvantiteter isoglukos uttryckt som torrsubstans för vilka:

   a) en licens om produktionsbidrag har utfärdats,

   b) ett produktionsbidrag har utbetalats.

2. Senast vid utgången av september månad varje år, med avseende på närmast föregående regleringsår, anmäla de kvantiteter vitsocker, råsocker och sirap uttryckt som vitsocker, samt de kvantiteter isoglukos uttryckt som torrsubstans, fördelade på de produkter som räknas upp i bilagan till förordning (EEG) nr 1010/86, för vilka

   a) en licens om produktionsbidrag har utfärdats,

   b) ett produktionsbidrag har utbetalats.

3. Senast vid utgången av september månad varje år, med avseende på närmast föregående regleringsår, anmäla de kvantiteter basprodukter som avses i punkt 2 ovan vilka använts för framställning av sådana mellanprodukter som räknas upp i bilagan till förordning (EEG) nr 1729/78.

KAPITEL II

Handel

Artikel 5

Vad gäller export till tredje land skall varje medlemsstat till kommissionen anmäla följande:

1. Varje vecka, med avseende på närmast föregående vecka:

   a) de kvantiteter för vilka licens har utfärdats med angivande av motsvarande exportbidrag fastställda i enlighet med artikel 17.5 andra stycket a i förordning (EEG) nr 1785/81, angivna var för sig enligt följande:

      — vitsocker KN-nr 1701 91 00, 1701 99 10, 1701 99 90,

      — råsocker angivet i icke omräknad vikt KN-nr 1701 11 90 och 1701 12 90,

      — sackarossirap uttryckt som vitsocker KN-nr 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 99 och 2106 90 59,

      — isoglukos uttryckt som torrsubstans KN-nr 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 och 2106 90 30,

      — inulinsirap uttryckt som torrsubstans, socker/isoglukos ekvivalent, KN-nr ex 1702 60 90,

   b) de kvantiteter vitsocker KN-nr 1701 99 10 för vilka licens har utfärdats med angivande av motsvarande exportbidrag fastställda i enlighet med artikel 17.5 andra stycket b i förordning (EEG) nr 1785/81,

   c) de kvantiteter C-vitsocker, C-råsocker, C-isoglukos, C-inulinsirap, uttryckta som vitsocker, torrsubstans respektive som socker/isoglukos ekvivalent, för vilka exportlicens har utfärdats,

   d) med angivande av exportbidrag fastställda i enlighet med artikel 17.5 andra stycket a i förordning (EEG) nr 1785/81 de kvantiteter vitsocker, råsocker och sackarossirap uttryckt som vitsocker, samt de kvantiteter isoglukos uttryckt som torrsubstans, för vilka exportlicens har utfärdats för att exportera i form av produkter enligt artikel 1.1 b i rådets förordning (EEG) nr 426/86 (1).

2. Senast i slutet av varje kalendermånad, med avseende på närmast föregående kalendermånad, de kvantiteter vitsocker enligt punkt 1 b som exporterats i enlighet med artikel 8.4 och 8.5 i förordning (EEG) nr 3719/88.

3. För varje kalendermånad och senast vid utgången av den tredje månaden efter den kalendermånad som anmälan avser:

   a) de kvantiteter — med angivande av exportbidrag för varje kvantitet — socker och sirap uttryckt som vitsocker, som avses i artikel 2 i förordning (EG) nr 1464/95, vilka exporterats i obearbetat skick utan exportlicens,

(1) EGT nr L 49, 27.2.1986, s. 1.

b) de kvantiteter socker ur kvoten som exporterats som vitsocker eller som bearbetad produkt uttryckt som vitsocker, för vilka exportlicens har utfärdats med anledning av livsmedelbistånd i gemenskapens eller nationell regi inom ramen för internationella överenskommelser eller andra kompletterande program eller till följd av andra åtgärder inom gemenskapen som avser kostnadsfri livsmedelstilldelning,

c) de kvantiteter socker och sackarossirap uttryckt som vitsocker, samt isoglukos uttryckt som torrsubstans, som exporterats obearbetat i enlighet med artikel 2a andra stycket i förordning (EEG) nr 3665/87 med angivande av motsvarande bidrag,

d) med angivande av exportbidrag fastställda i enlighet med artikel 17.5 andra stycket a i förordning (EEG) nr 1785/81 de kvantiteter vitsocker, råsocker och sackarossirap uttryckt som vitsocker, samt de kvantiteter isoglukos uttryckt som torrsubstans, som exporterats i form av produkter enligt bilaga I i rådets förordning (EEG) nr 804/68 [1], samt produkter enligt bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 [2],

e) för export enligt 1 d och d i denna punkt de kvantiteter som exporterats utan bidrag.

De uppgifter som avses i d och e ovan skall lämnas var för sig till kommissionen i enlighet med de bestämmelser som gäller för respektive bearbetad produkt.

Artikel 6

Varje medlemsstat skall till kommissionen anmäla följande:

1. Varje vecka, med avseende på närmast föregående vecka, de kvantiteter vitsocker och råsocker angivna i icke omräknad vikt, förutom, förmånssocker, sirap, isoglukos och inulinsirap, för vilka importlicens har utfärdats.

2. För varje kvartal, senast vid utgången av den tredje kalendermånaden efter det kvartal anmälan avser, de kvantiteter socker, uttryckt som vitsocker, som

   a) importerats från tredje land i form av bearbetade produkter enligt 5.1 d och 5.3 d,

   b) importerats från eller exporterats till en annan medlemsstat i obearbetat skick eller i form av bearbetade produkter.

Artikel 7

Varje medlemsstat skall till kommissionen anmäla följande:

1. Varje vecka, med avseende på närmast föregående vecka, de kvantiteter vitsocker och råsocker angivna i icke omräknad vikt, för vilka import- eller exportlicens utfärdats i enlighet med artikel 10 i förordning (EG) nr 1464/95.

2. För varje kvartal, senast vid utgången av den andra kalendermånaden efter det kvartal anmälan avser, var för sig de kvantiteter socker som införts från tredje land och utförts i form av ersättningsprodukter inom ramen för förfarandet för aktiv förädling enligt definition i artikel 116 i förordning (EEG) nr 2913/92 [3].

KAPITEL III

Förmånsimport

Artikel 8

Vad gäller import av förmånssocker åligger följande varje medlemsstat:

1. Att senast vid utgången av varje kalendermånad, med avseende på närmast föregående kalendermånad, till kommissionen anmäla de kvantiteter socker, angivet i icke omräknad vikt, för vilka importlicenser har utfärdats i enlighet med förordning (EEG) nr 2782/76, med angivande av varje ursprungsland var för sig.

2. Att senast vid utgången av varje kalendermånad, med avseende på närmast föregående kalendermånad, till kommissionen vidarebefordra

   a) kopior av relevanta varucertifikat EUR.1,

   b) kopior av de dokument som avses i artikel 7.2 i förordning (EEG) nr 2782/76,

   c) kopior, i förekommande fall, av den deklaration som avses i artikel 1.3 andra stycket i förordning (EEG) nr 2782/76.

   De dokument som avses i a och b ovan skall förutom de uppgifter som anges i artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2782/76 innehålla uppgift, med en noggrannhet av sex decimaler, om graden av polarisering av varje importerad kvantitet.

3. Att senast vid utgången av oktober månad varje år till kommissionen överlämna en förteckning över intyg och attester som utfärdats i enlighet med artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2782/76 och ange

   a) den totala kvantiteten vitsocker, angiven i ton,

   b) den totala kvantiteten råsocker, angiven i ton i icke omräknad vikt,

   c) den totala kvantiteten råsocker, angiven i ton i icke omräknad vikt, som är avsedd för direkt konsumtion,

[1] EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.
[2] EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.
[3] EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

som importerats i enlighet med förordning (EEG) nr 2782/76 till medlemsstaten under den leveransperiod som löper ut den 30 juni i frågavarande år.

Dessa uppgifter skall lämnas var för sig för varje ursprungsland.

KAPITEL IV

Produktion och konsumtion

Artikel 9

Varje medlemsstat skall till kommissionen anmäla följande:

1. Före den 1 mars varje år, med avseende på vart och ett av de sockerproducerande företagen och de företag som framställer inulinsirap, vilka är belägna på dess territorium, anmäla den beräknade socker- och inulinsirapproduktionen under det löpande regleringsåret fastställd i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 1443/82. För de franska departementen Guadeloupe och Martinique samt för Spanien skall när det gäller rörsocker emellertid denna dag ersättas med den 1 juli.
2. Senast vid utgången av varje kalendermånad, med avseende på närmast föregående kalendermånad, anmäla produktionen av isoglukos, fastställd i enlighet med artikel 3.2 och punkt 2a i förordning (EEG) nr 1443/82, vid vart och ett av de isoglukosproducerande företagen på dess territorium. De kvantiteter isoglukos som varje månad producerats inom ramen för bestämmelserna om aktiv förädling skall redovisas separat.
3. Före den 15 september varje år för vart och ett av de sockerproducerande, isoglukosproducerande och inulinsirapproducerande företagen på dess territorium, anmäla den slutliga produktionen under det närmast föregående regleringsåret av socker, isoglukos och inulinsirap, fastställd i enlighet med artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 1443/82.

Artikel 10

Varje medlemsstat skall varje kalendermånad, med avseende på den närmast föregående kalendermånaden, och allt efter vad som är lämpligt uttryckt som vitsocker, torrsubstans eller som socker/isoglukos ekvivalent, anmäla följande:

a) de kvantiteter socker, isoglukos och inulinsirap som avsatts på dess territorium för konsumtion,

b) de kvantiteter socker som har denaturerats,

c) de kvantiteter vitsocker och råsocker angivet i icke omräknad vikt som har producerats inom de franska utomeuropeiska departementen och avsatts för direkt konsumtion på dess territorium.

Artikel 11

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2.1 andra stycket i förordningen (EEG) nr 2670/81 skall varje medlemsstat före den 15 mars varje år, med avseende på närmast föregående regleringsår, till kommissionen anmäla de kvantiteter C-socker, C-isoglukos och C-inulinsirap som enligt artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2670/81 anses vara avsatt på gemenskapens inre marknad.

Artikel 12

Varje medlemsstat skall till kommissionen anmäla följande:

1. Före den femtonde dagen varje månad, med avseende på den närmast föregående kalendermånaden, anmäla de totala kvantiteter B-socker och C-socker som i förekommande fall har förts över enligt artikel 27 i förordning (EEG) nr 1785/81.
2. Före den 1 mars varje år, med avseende på det löpande regleringsåret och för vart och ett av de sockerproducerande företagen, anmäla de totala kvantiteter B-socker och C-socker som förts över till påföljande regleringsår.

   Emellertid:

   — vad gäller produktionen av betsocker i Spanien skall datumet den 1 mars ersättas med den 15 april,

   — vad gäller produktionen av rörsocker i de franska departementen Guadelupe och Martinique skall datumet den 1 mars ersättas med den 1 juli.

KAPITEL V

Kompensation för lagringskostnader

Artikel 13

Varje medlemsstat skall till kommissionen anmäla följande:

1. De godkännanden som avses i artikel 2.1 c och d i förordning (EEG) nr 1358/77 samt i förekommande fall godkännanden som har dragits tillbaka med stöd av artikel 1 i förordning (EEG) nr 1998/78.
2. Före den femtonde dagen i varje månad, med avseende på den näst senaste kalendermånaden och på det sätt som framgår av exemplet i bilaga I anmäla

   a) de kvantiteter som avses i artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 1358/77,

   b) de kvantiteter som har avsatts enligt artikel 12.1 i förordning (EEG) nr 1998/78.

KAPITEL VI

Försörjningsbalanser

Artikel 14

Varje medlemsstat skall till kommissionen anmäla följande:

1. Före den 1 september varje år, med avseende på närmast föregående regleringsår, och före den 1 januari varje år, med avseende på närmast föregående produktionsår, uppgifter rörande försörjningsbalanserna för socker, isoglukos och inulinsirap för ifrågavarande period enligt exemplet i bilaga II.

2. Före den 1 oktober efter varje regleringsår och med avseende på det regleringsåret uppgifter rörande försörjningsbalansen för melass enligt exemplet i bilaga III.

KAPITEL VII

Internationella sockeravtalet

Artikel 15

Varje medlemsstat skall för varje kalendermånad och senast vid utgången av den tredje påföljande kalendermånaden till kommissionen lämna de statistiska uppgifter som rör gemenskapens åtaganden inom ramen för Internationella sockeravtalet i enlighet med exemplen i bilagorna IV och V.

KAPITEL VIII

Allmänna bestämmelser

Artikel 16

I denna förordning avses med

a) *närmast föregående vecka:* referensperioden från torsdag till onsdag,

b) *närmast föregående kvartal:* den tre månader långa referensperioden juli – september, oktober – december, januari – mars eller april – juni, allt efter vad som är aktuellt,

c) *närmast föregående produktionsår:* referensperioden från och med den 1 oktober ett kalenderår till och med den 30 september påföljande kalenderår.

Artikel 17

Kommissionen skall se till att den information som har överlämnats till den i enlighet med denna förordning blir tillgänglig för medlemsstaterna.

Om informationen innehåller upplysningar som rör ett enskilt företag, dess tekniska installationer eller arten och omfattningen av dess produktion, eller upplysningar som kunde göra det möjligt att rekonstruera sådana fakta, skall emellertid informationen endast lämnas till de personer som inom kommissionen är ansvariga för marknadsfrågor i sockersektorn. Sådan information får inte lämnas ut till tredje man.

Artikel 18

Förordning (EEG) nr 787/83 skall upphöra att gälla.

I alla gemenskapens rättsakter där hänvisning görs till den upphävda förordningen skall hänvisningen betraktas som en hänvisning till den här förordningen.

Artikel 19

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

KOMPENSATION FÖR LAGRINGSKOSTNADER

[Exempel på formulär att fylla i enligt artikel 13.2 i förordning (EG) nr 779/96]

Medlemsstat: .....

Referensmånad: .....

A. LAGER
[artikel 13.2 a]

(100 kg, uttryckt som vitsocker)

	Ingående lager	Utgående lager	Genomsnittslager
1. Vitsocker			
2. Betråsocker			
3. Rörråsocker			
4. Flytande socker			
5. Sirap			
Transitsocker			
6. Vitsocker			
7. Betråsocker			
8. Rörsocker (*)			
Summa			
Fördelning			
Sockertillverkare			
Raffinaderier			
Företag för malning, kristallisering etc.			
Specialiserade handlare			

(*) Från de utomeuropeiska departementen och sjötransiterat. I fråga om genomsnittligt lager skall endast tre fjärdedelar av utgående lager anges (artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1998/78).

B. AVSÄTTNING (1)
[artikel 13.2 b]

(1) Om den jordbruksomräkningskurs som skall användas ändras under referensmånaden, skall kvantiteterna fördelas på de perioder under vilka de olika kurserna gäller.

BILAGA II

[Exempel på formulär att fylla i enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 779/96]

Medlemsstat: ..... Produktionsår: ..... Regleringsår: .....

(1 000 t)

	Socker och sirap (uttryckt som vitsocker)	Isoglukos (torrprodukt)	Inulinsirap (motsvarande socker/isogl)	Summa (uttryckt som vitsocker)
1. INGÅENDE LAGER den 1 ..... Summa varav a) fritt lager b) minimilager c) interventionslager d) spärrat lager (överfört från föregående regleringsår)				
2. PRODUKTION a) disponibel [kvot A + B − 1 d)] b) överfört till nästa regleringsår				
3. IMPORT FRÅN TREDJE LAND a) i form av — ACP/Indien förmånssocker — ACP/Indien särskilt förmånssocker — Kanarieöarna/Azorerna/Madeira — övrigt b) bearbetade produkter				
4. IMPORTERAT FRÅN ANDRA MEDLEMSSTATER a) obearbetat b) bearbetade produkter				
5. SUMMA DISPONIBELT				
6. EXPORTERAT TILL ANDRA MEDLEMSSTATER a) obearbetat b) bearbetade produkter				
7. EXPORTERAT TILL TREDJE LAND a) obearbetat b) bearbetade produkter 1. Förordning (EEG) nr 426/86 (bearbetade frukt och grönsaker) 2. Förordning (EEG) nr 804/68 (sötade mejeriprodukter) 3. Förordning (EG) nr 1222/94 (produkter utöver bilaga II)	Med bidrag + utan bidrag = Summa	Med bidrag + utan bidrag = Summa		Med bidrag + utan bidrag = Summa
8. TOTAL KONSUMTION [5 − (6 + 7 + 9)]				
9. UTGÅENDE LAGER den 30 ..... Summa varav a) fritt lager b) minimilager c) interventionslager d) spärrat lager (överfört till påföljande regleringsår).				

BILAGA III

FÖRSÖRJNINGSBALANS FÖR MELASS

[Exempel på formulär att fylla i enligt artikel 14.2 i förordning (EG) nr 779/96]

Medlemsstat: ..... Regleringsår: .....

(1 000 ton)

	Föregående regleringsår (resultat)	Innevarande regleringsår (beräknat)
1. Ingående lager		
2. Produktion (1)		
3. Import (tredje land + EG)		
4. Disponibelt (1 + 2 + 3)		
5. Export (tredje land + EG)		
6. Konsumtion		
7. Utnyttjat (5 + 6)		
8. Utgående lager (4 − 7)		
Fördelning av konsumtionen:		
— Jäst		
— Destillering		
— Djurfoder		
— Sockerutvinning		
— Annan användning		
Summa (se punkt 6)		

(1) Inklusive melass som ev. producerats av raffinaderierna.

BILAGA IV

MÅNADSBALANS (*) — ISA

[Exempel på formulär att fylla i enligt artikel 15 i förordning (EG) nr 779/96]

Medlemsstat: ..... Datum: .....

År:	Ingående lager	Produktion	Import		Export		Konsumtion	Utgående lager
			Till tredje länder		Till tredje land			
Månad			Rå	Vitt	Rå	Vitt		
Januari								
Februari								
Mars								
April								
Maj								
Juni								
Juli								
Augusti								
September								
Oktober								
November								
December								
Summa								

(*) Kvantiteter angivna i ton — bruttovärde.

BILAGA V

HANDELSUTBYTE PER MÅNAD (1) — ISA

[Exempel på formulär att fylla i enligt artikel 15 i förordning (EG) nr 779/96]

Medlemsstat: .....

Datum: .....

År:	Import (2)
Månad:	Export (2)

GTT-nr	Land	Rå	Vitt